394R2497

N:o L 265/42 *EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI* 15.10.94

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2497/94,

annettu 14 päivänä lokakuuta 1994,

tiettyjen interventioelinten hallussa olevan ja Kanariansaarille toimitettavaksi tarkoitetun naudanlihan myynnistä ennalta kiinteästi vahvistettuun hintaan ja asetuksen (EY) N:o 1018/94 kumoamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 805/68([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1884/94([2]), ja erityisesti sen 7 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

tiettyjen interventioelinten hallussa on merkittäviä interventioon ostettuja naudanlihan varastoja; ottaen huomioon korkeat varastointikustannukset olisi vältettävä tämän lihan varastointiajan pitkittämistä,

Kanariansaarten naudanliha-alan tuotteiden erityisen hankintajärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 10 päivänä heinäkuuta 1992 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 1912/92([3]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2489/94([4]), vahvistetaan arvioidun hankintataseen jäädytetyn naudanlihan määrät ajanjaksolle 1 päivästä lokakuuta 30 päivään marraskuuta 1994; ottaen huomioon tavanomaiset kauppasopimukset olisi vapautettava interventionaudanlihat toimitusten varmistamiseksi Kanariansaarille tänä aikana,

Kanariansaarten tiettyjen maataloustuotteiden erityisen hankintajärjestelmän soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1695/92([5]), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2596/93([6]), 4 artiklassa säädetään Espanjan toimivaltaisten viranomaisten antamien tukitodistusten käyttämisestä yhteisön toimituksiin; olisi säädettävä, että mahdollisen ostajan on esitettävä interventioelimelle tukitodistus samanaikaisesti kuin ostohakemus interventioon; edellä tarkoitetun järjestelmän toiminnan parantamiseksi olisi säädettävä tietyistä poikkeuksista asetukseen (ETY) N:o 1912/92 erityisesti tuen myöntämisen ja tukitodistusten takuun osalta; olisi erityisesti yksinkertaistettava neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1601/92([7]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (ETY) N:o 1974/93([8]), 3 artiklan 2 kohdassa säädettyjä toimituksia Kanariansaarille interventiovarastoista yhdistämällä tuen määrä tässä asetuksessa vahvistettuihin myyntihintoihin,

osto- ja valvontamenettelyä varten olisi sovellettava interventioelinten ostaman naudanlihan myyntiä koskevista yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä ja asetuksen (ETY) N:o 216/69 kumoamisesta 4 päivänä lokakuuta 1979 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2173/79([9]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1759/93([10]), ja interventiosta peräisin olevien tuotteiden käytön ja/tai määräpaikan tarkastamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 16 päivänä lokakuuta 1992 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 3002/92([11]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1938/93([12]), tiettyjä säännöksiä,

olisi säädettävä vakuuden asettamisesta, jotta varmistetaan naudanlihan saapuminen säädettyyn määräpaikkaan,

olisi kumottava komission asetus (EY) N:o 1018/94([13]) ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat naudanlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1 On järjestettävä suunnilleen seuraavia määriä koskeva myynti:

a) — 1 732 tonnia Irlannin interventioelinten hallussa olevaa luutonta naudanlihaa,

— 200 tonnia Italian interventioelinten hallussa olevaa luutonta naudanlihaa,

([1]) EYVL N:o L 148, 28.6.1968, s. 24
([2]) EYVL N:o L 197, 30.7.1994, s. 27
([3]) EYVL N:o L 192, 11.7.1992, s. 31
([4]) EYVL N:o L 265, 15.10.1994, s. 17
([5]) EYVL N:o L 179, 1.7.1992, s. 1
([6]) EYVL N:o L 238, 23.9.1993, s. 24
([7]) EYVL N:o L 173, 27.6.1992, s. 13
([8]) EYVL N:o L 180, 23.7.1993, s. 26
([9]) EYVL N:o L 251, 5.10.1979, s. 12
([10]) EYVL N:o L 161, 2.7.1993, s. 59
([11]) EYVL N:o L 301, 17.10.1992, s. 17
([12]) EYVL N:o L 176, 20.7.1993, s. 12
([13]) EYVL N:o L 112, 3.5.1994, s. 5

— 160 tonnia Tanskan interventioelinten hallussa olevaa luutonta naudanlihaa;

b) — 1 000 tonnia Saksan interventioelinten hallussa olevia luullisia takaneljänneksiä,

— 261 tonnia Italian interventioelinten hallussa olevia luullisia takaneljänneksiä,

— 37 tonnia Tanskan interventioelinten hallussa olevia luullisia takaneljänneksiä.

2 Nämä lihat on myytävä toimitettaviksi Kanariansaarille.

3. Tuotteiden laadut ja myyntihinnat ovat tämän asetuksen liitteessä I.

2 artikla

1 Jollei tästä asetuksesta muuta johdu, myynti suoritetaan asetuksen (ETY) N:o 2173/79 ja erityisesti sen 2—5 artiklan säännösten mukaisesti sekä asetuksen (ETY) N:o 3002/92 säännösten mukaisesti.

2 Interventioelimet myyvät ensisijaisesti pisimpään varastossa olleet tuotteet.

Asianomaiset saavat varastoitujen tuotteiden määriin ja varastointipaikkoihin liittyvää tietoa liitteessä II ilmoitetuista osoitteista.

3 artikla

1 Ostohakemus voidaan hyväksyä ainoastaan, jos sen liitteenä on tukitodistus, joka kattaa vähintään kyseisen määrän ja joka on toimitettu asetusten (ETY) N:o 1695/92 ja (ETY) N:o 1912/92 mukaisesti.

2 Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 1695/92 4 artiklan 1 kohdassa säädetään, tukea ei voida antaa tämän asetuksen mukaisesti myydylle interventiolihalle.

3 Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 1695/92 4 artiklan 4 kohdan b alakohdassa säädetään, tukitodistushakemuksen ja tukitodistuksen 24 kohdassa on merkintä "Kanariansaarilla käytettävä tukitodistus - ilman tukea".

4 Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 1912/92 6 artiklan 1 kohdan b alakohdassa säädetään, tukitodistuksille säädetty vakuus vahvistetaan 2 ecuksi 100 kilogrammaa kohti.

4 artikla

Ostohakemuksiin ei merkitä varastointipaikkaa tai -paikkoja, joihin hakemuksen kohteena olevat lihat on varastoitu, sanotun kuitenkaan rajoittamatta asetuksen (ETY) N:o 2173/79 2 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan soveltamista.

5 artikla

1 Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2173/79 15 artiklan 1 kohdassa säädetään, takuun määrä on 100 ecua tonnia kohti.

2 Ostaja asettaa Kanariansaarille toimittamisen takaamiseksi tarkoitetun takuun, jonka määrä on 2 500 ecua tonnia luullista naudanlihaa kohti ja 3 000 ecua tonnia luuttomaksi leikattua naudanlihaa kohti, ennen haltuunottoa. Fileiden osalta takuu on kuitenkin 7 000 ecua tonnia kohti.

Kyseisten tuotteiden toimittaminen Kanariansaarille on komission asetuksen (ETY) N:o 2220/85(1) 20 artiklan mukaisesti ensisijainen vaatimus.

6 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 3002/92 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettuun poistamismääräykseen ja T5-valvontakappaleeseen lisätään maininta seuraavasti:

« Care de intervención destinada a las islas Canarias — Sin ayuda [Reglamento (CE) n° 2497/94] »;

»Interventionskød til De Kanariske Øer — uden støtte (Forordning (EF) nr. 2497/94)«;

"Interventionsfleisch für die Kanarischen Inseln — ohne Beihilfe (Verordnung (EG) Nr. 2497/94)";

« Κρέας από την παρέμβαση για τις Καναρίους Νήσους — χωρίς ενισχύσεις [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2497/94] »;

'Intervention meat for the Canary Islands — without the payment of aid (Regulation (EC) No 2497/94)';

« Viandes d'intervention destinées aux îles Canaries — Sans aide [règlement (CE) n° 2497/94] »;

« Carni in regime d'intervento destinate all isole Canarie — senza aiuto [Regolamento (CE) n. 2497/94] »;

"Interventievlees voor de Canarische eilanden — zonder steun (Verordening (EG) nr. 2497/94)";

« Carne de intervenção destinada às ilhas Canaárias — sem ajuda [Regulamento (CE) n° 2497/94] ».

(1) EYVL N:o L 205, 3.8.1985, s. 5

7 artikla

Kumotaan asetus (EY) N:o 1018/94.

8 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä lokakuuta 1994.

Komission puolesta

René STEICHEN

Komission jäsen

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Estado miembro	Productos	Cantidad aproximada (toneladas)	Precio de venta expresado en ecus por tonelada
Medlemsstat	Produkter	Tilnærmet mængde (tons)	Salgspriser i ECU/ton
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Ungefähre Mengen (Tonnen)	Verkaufspreise, ausgedrückt in ECU/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)	Τιμές πωλήσεως εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο
Member State	Products	Approximate quantity (tonnes)	Selling prices expressed in ecus per tonne
État membre	Produits	Quantité approximative (en tonnes)	Prix de vente exprimés en écus par tonne
Stato membro	Prodotti	Quantità approssimativa (tonnellate)	Prezzi di vendita espressi in ecu per tonnellata
Lid-Staat	Produkten	Hoeveelheid bij benadering (ton)	Verkoopprijzen uitgedrukt in ecu per ton
Estado-membro	Produtos	Quantidade aproximada (toneladas)	Preço de venda expresso em ecus por tonelada
a) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Αποστεωμένο κρέας — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada**			
Ireland	— Fillet	32	5 500
	— Striploin	1 000	1 700
	— Inside	200	1 150
	— Outside	200	1 000
	— Knuckle	100	1 200
	— Cube-roll	200	1 900
Italia	— Filetto	100	3 800
	— Rostbeef	100	1 250
Danmark	— Mørbrad	49	4 000
	— Inderlår	111	1 100
b) **Cuartos traseros con hueso — Bagfjerdinger, ikke udbenet — Hinterviertel mit Knochen — Οπίσθια τέταρτα με κόκαλα — Bone-in hindquarters — Quartiers arrière avec os — Quarti posteriori non disossati — Achtervoeten met been — Quartos traseiros com osso**			
Italia	— Quarti posteriori, Categoria A classi U, R e O	261	800
Danmark	— Bagfjerdinger af kategori A/C, klasse R og O	37	800
Deutschland	— Hinterviertel, stammend von : Kategorien A/C, Klassen U, R und O	1 000	800

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção

IRELAND :

Department of Agriculture, Food and Forestry
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806
Telex 93292 and 93607, telefax (01) 6616263, (01) 6785214 and (01) 6620198

DANMARK :

EF-Direktoratet
Nyropsgade 26
DK-1602 København K
Tlf. 33 92 70 00, telex 15137 EFDIR DK, telefax 33 92 69 48

DEUTSCHLAND :

Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)
Postfach 180 107 — Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Tel. : (069) 1 56 47 72/3
Telex : 0411727, Telefax : 069 15 64 791

ITALIA :

Ente per gli interventi nel mercato agricolo (EIMA)
Via Palestro 81
I-00185 Roma
Tel. : 49 49 91
Telex : 61 30 03